Letter From Kyoto: Chonaikai (Neighbourhood Association)

By TOYOMASA FUSE

We movcd into the Iwakura section of Kyoto in August. It is on the northern outskirts of Kyoto City, surrounded by the celebrated Mt. Hiei and other rolling hills and mountains. It is a beautiful residential area with verdance and open spaces. This area was predominantly agricultural only two decades ago with rice paddies and vegetable gardens. In the past twenty years, however, many farmers have sold their land at enormous profit; consequently there is a lot of space and beautiful modern houses can be found all around here. In the golden days, according to the local history, mental patients used to be sent to this area for quiet convalescence. I hope it is purely coincidental that Doshisha University found a housing for us in this area!

One of the important differences between North America and Japan is the way newcomers are received by the community. Traditionally cohesive, Japanese communities even in big cities such as Kyoto have been instrumental in maintaining continuity and survival of social fabric, historical values and mores. These small neighbourhood communities (chonaikai) have historically functioned as cushions between the impersonal municipal office and the residents. Uniquely Japanese, the chonaikai (neighbourhood associations) has been the smallest unit of resident groups and organizations in Japanese cities. It may roughly correspond to our rate-payers association in Toronto but differs from it on a number of points.

First, chonaikai is not a political organization. It is designed to promote social fellowship, neighbourly cooperation and mutual assistance among the households in the neighbourhood (cho). Secondly, the membership into this association is not on an individual basis. Rather, the unit of membership is always the household. Thirdly, you cannot join on your own initiative: after you establish residence for a certain period of time, you may be invited to join the association with your entire household.

Japan as a whole is a well-organized, tightly-knit and cohesive society with a strong sense of group solidarity and a distinctive cultural style. In any community in Japan residents could be classified as jimoto-no-hito (long time local residents for generations) or iribito (newcomers to the neighbourhood.) Despite their possible higher income, occupational prestige and higher education, the newcomers would not be permitted to participate directly in certain local neighbourhod events or festivals e.g., local shrine festivals, etc.

From the time of the Yamato period in ancient times to the present, uji has been one of the major social units composed of blood-kins and clans. Later on in the course of history, the descendants of the uji (ujiko) began to enshrine certain celebrated ancestors of their clan as their clan deities (ujigami). This ujiko system has remained to be an important socio-religious custom in Japan through the centuries. As a result, in many local shrine festivals, the chonaikai plays an important role by providing the necessary personnel for the religious rites and as relic bearers. For such neighbourhood events, therefore, iribito would never be permitted to play active roles. Active participation in it is the old-time residents of he community who serve as the "quasi-ujiko" in contemporary Japan.

In North America it is quite common that newcomers are reold-time residents of the community by neighbours and even by the city hall itself. I have lived in a number of cities in the U.S. in the past, and I was quite impressed by the spontaneous readiness of the neighbours to welcome me into their midst. Even more impressive is the distinctly North American institution of the "Welcome Wagon", which welcomes new residents with warm messages, pamphlets explaining about the city and the neighbourhood, and some key information about crucial services available in the neighbourhood such as schools, hospitals, fire department, police, etc. Here in Japan, however, the situation is reversed. A new resident must seek permission to be allowed into the community — (nakama iri). To wit, the newcomer must formally ask for inclusion into the community, indicating his sincere desire to fit into the community mores and structure. Hence it is certainly incumbent upon the newcomer to pay his respects to certain neighbours in his quarter. Tradition dictates that you pay respects, shortly after you move into the neighbourhood to five households: three households right across from your house and those on either side of your home (ie., muko sangen ryo donari). According to the age-old tradition, you are supposed to pass around bowls of soba (buck wheat noodles). Soba noodles are long, and they symbolize your wish to have a long sustaining relationship with your neighbours.

The chonaikai may sound clannish and exclusive to the newcomers. It certainly is. But it has several positive functions as well. First of all, it serves as an important linkage between the larger society and local residents. It is effective in mitigating a sense of alientation and estrangement for modern man. When mail and parcels are delivered to your house during your absence, either your immediate neighbour or someone else in the chonaikai will receive them and sign for you. In case of sickness or emergency, the chonaikai will immediately lend its helping hand to those in need. Fire preventation is usually undertaken as a mutual task of the neighbourhood. Any vital information that may affect the welfare of the members is passed via circular, because of this tightly-knit cohesion an close cooperation

Cont. on P. 2

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 41 — 36 TUESDAY, MAY 10, 1977 TORONTO, ONTARIO

Nat'l Centennial Youth Confab Receives Grant

TORONTO. — The National Centennial Youth Conference recently received a shot in the arm: a $4,000. grant from the Federal Secretary of State.

Mr. Ron Shimizu, Chairman of the Youth Conference, reported that the grant will cover the costs for speakers and other conference arrangements.

The conference, entitled, "Where Do We Go From Hero?", will be held at the Japanese Canadian Cultural Centre in Toronto from July 29th to 31st featuring specially invited speakers and resource people.

On behalf of the conference group, Mr. Shimizu invites all Japanese Canadian young people to attend this weekend confab

Further information can be obtained from the National J.C. Centennial office, 479 Queen Street West, Toronto 2-B Ontario. M5V 2A9.

Nat'l Odori For Hamilton June 25

TORONTO. — Mr. Harry Izumi, Chairman of the National Odori Committee announces that the second stop in the Eastern tour of the Nikka Festival Dancers National Odori Concert program will be in Hamilton, at Sir John A. Macdonald School, 130 York Street, on June 25.

An Ottawa performance by the Nikka Festival Dancers, previously scheduled for June 25 has been cancelled. Other dates and locations remain as follows: Toronto, Macmillan Theatre on June 21-22, Hamilton, Sir John A. Macdonald School on June 25, Calgary, Lord Beaverbrook Highschool on August 2, Edmonton, Citadel Theatre on August 5-6, Vancouver, Centennial Theatre on August 9. There will be a number of performances by the Nikka Festival Dancers in various Centennial events and festivals across the country this year as well as the concert performances.

Ticket outlets in Hamilton for the National Odori Concert will be announced shortly. Interested parties are invited to contact Mr. Izumi at (416) 385-9674, Hamilton, or the Hamilton Centennial Committee for further details.

The Ontario Centennial Committee recently announced that a grant of $29,940 has been awarded by WINTARIO to help purchase costumes and accessories for the Nikka Festival Dancers to be used in festival and regional events throughout the province this year. Money from the grant will also assist in staging the National Odori Concert in Ontario.

Ondekoza Drummers Back

TORONTO. — The Ondekoza Drum and Dance Troupe from Japan will visit the Japanese Canadian Cultural Centre this year for two special performances on Sunday, May 22nd at 2 p.m. and 7 p.m.

Seven years ago Tagayasu Den founded the colorful, disciplined group of youthful males and females christened Ondekoza on Sado Island. Specializing in regional folk dances from every nook of Japan, they soon developed into an internationally acclaimed troupe of drum dance performers, giving concerts in every corner of the world.

— JCCC

Sansei Chiropractic Graduate

TORONTO. — On Saturday, May 7h, 1977, The Honourable Dennis Timbrell, Health Minister of Ontario, participated in the graduation ceremonies of the Canadian Memorial Chiropractic College graduating class of '77'. Included among the graduating Doctors of Chiropractic, was a Canadian Japanese Sansei, Paul Douglas Minoru Uchikata who attained Honour standings and recognition during his four years of college. Dr. D. Sutherland, D.C. and Dr. D. West, D.C. (President and Chairman of the Board of the College respectively) also acknowledged the high standings achieved by this young Doctor of Chiropractic.

Chiropractic is a health discipline concerned with the relationship of the body structure and body function. Its treatment of various diseases revolves around the importance of the bones, muscles, joints and nervous system of the human frame to operate properly and as efficiently as possible.

Dr. Paul Uchikata, D.C. is the son of Mr. and Mrs. John Shinsuke Uchikata of Toronto, Ontario. His future plans include residing and setting up practice in Toronto.

"Concentration Camps"

Evacuees Defend Choice Of Words for Tule Lake Plaque

LOS ANGELES — When L. A. Times editorialized March 21 that they "get the message" on the Tule Lake plaque, marking the incarceration of 110,000 of Japanese ancestry during World War II, and said that the term 'concentration camp' was a distortion, angry letters of former internees poured into the Times and appeared in their letter section the following week.

"The internment of persons of Japanese ancestry," the Times editorial had said, "although done in wartime, was a serious injustice against them, and a mistake of historic proportions.

"Yet, in recognition of this fact, it is not necessary to link the detention centres with the death camps of Nazi Germany. But that is the message that the Tule Lake plaque will carry."

To many internees, the editorial's stand against the term "concentration camp" needed reassessment.

"You object to the term 'concentration camp," wrote Robert Matsushima of Los Angeles, "connecting it to the death camps of Nazi Germany. You ignore the fact of the psychological torture and death that the Japanese Americans suffered during the years spent in U.S. concentration camps. To have your homes taken away without charge or trial, to be herded into stalls at Santa Anita, to have every single right as an American citizen taken away. . . because of race — is this not torture of the worst kind?"

Matsushima's letter went further.

"To call the concentration camps anything less than 'concentration camps' is a degradation of the concept of human rights. It is an avoidance of the reality took place. . ."

Matsushima boldly pointed out that any word besides "concentration camp" would be an extreme insult to his grandparents, parents, aunts and uncles.

"Your editorial," said Fred S. Kai of Los Angeles, "stated that there is a 'profound distortion. . .'

"In my opinion, the 'profound distortion' occurs when one calls Auschwitz, Dachau and Treblinka 'concentration camps'. The term is far too euphemistic to describe sites where millions of people were ruthlessly murdered; and I would propose that we always refer to them as 'death' or 'extermination camps'. . . .

In Three Camps

"Having spent three years of my youth in three of these camps (including Tule Lake)," Kai added, "I can personally attest that the reality consisted of Army-type barracks, barbed wire fences, guard towers, Jeeps with mounted machineguns, a squad of tanks, and a regimented mode of life. So far as I and most of the Japanese Americans who shared my experience are concerned, we were put into concentration camps — your editorial, dictionary definitions, and Sen. S.I. Hayakawa's learned opinion notwithstanding. . .

"I am relieved in one respect, however. At least you didn't refer to the camps as 'relocation centres."

Joey Kumagai of Costa Mesa was also emphatic. Having lived with his fellow JAs in a horse stable at Santa Anita, he told the Times they were as "concentrated as hell."

"The barbed wire surrounding us and the evermoving searchlights that shone through the stable opening at night was certainly 'concentration camp' . . .," Kumagai said.

Essential Meaning

A San Fernando Valley JACLer also pointed out some of the facts.

"To my knowledge," said Phil Shigekuni fo San Fernando, "no one has ever equated the camps with the Nazi concentration camps of World War II. . ."

Pointing out that he himself was a camp inmate, Shigekuni criticized the euphemisms "Relocation Center" or "Assembly Center" that the L.A. Times advocated.

Those softer phrases "just do not convey the essential meaning of what these camps did to the men, women and children imprisoned there. If this country is to learn from its mistake, it is crucial that we communicate more precisely. By acknowledging the fact that this country once established and maintained concentration camps, public and individual consciousness may be raised to prevent their recurrence."

Another JACLer, Deni Uejima of San Gabriel Valley, suggested if imagery was the concern of the editorial writer, "concenration camps" be used when serious injustice is done to its citizens and "death camps" for atrocities.

Richard Walters of Los Angeles defended Rhodes for reminding the similarities are significant "if we are to prevent a recurrence of such a travesty."

For Best Result
Use New Canadian Ad

Feed for Thought

By BILL MARUTANI

THE OTHER EVENING — while getting a quick snack at a nearby restaurant, I was struck by the sight of a big, grown man nearby drinking a comparably large glass of milk. I couldn't remember the last time that I had milk, straight that is. Indeed I can't recall the first or the last time that I ever saw any Nisei gulp down a glass of milk, straight or not.

AS I MUNCHED on my corned-beef-on-rye sandwich with cole slaw dripping from its edges, I wondered just why this was. In terms of regular fare of dishes, the at-least-once-a-day fare of "gohan" and "okazu" must insulate Nisei from developing a broader taste. And this includes this writer: give me some oriental soul food, and you get no complaints from me. It's seen me through thick 'n thin, and it was particularly good during those thin days.

TAKE FOR INSTANCE, cheese. I have a hunch that if a poll were to be taken of Niseidom, one might find that as a group we Nisei are not sophisticated to the consumption of cheeses. And again that includes this writer. Oh, not that I'm completely alien to cheeses: mozzarella is delicious, tacky; spaghetti without parmesan is just spaghetti; and blue cheese as ripe as that deteriorating stuff is, is delicious. As a lad I don't recall my Issei mother placing cheese on the table with any memorable regularity: on the contrary, if she placed cheese on the table, that would be memorable. Perhaps the stuff was too expensive.

BUT EXPENSE CAN'T have been all that determinative. For just as you will recall, so my Issei parents put stuff on the table that was expensive based upon weight. I never knew what "kazunoko" cost back in those days — I only know today the stuff is worth its weight in gold — but it couldn't have been all that cheap. And bamboo shoots, tohfu, kamaboko, and so on must have been much more expensive, — pound for pound — than, say, cheese.

SPEAKING OF KAZUNOKO, unfortunately, I did develop a fondness for the stuff, after initially detesting its repulsive odor. Similarly, I got hooked on sturgeon caviar, which is about as hard to find. And even on raw clams, juice and all. Artichokes, I can take 'em or leave em': too much trouble for a hungry person.

ALL OF WHICH is to say: you can taken an inaka-mono out of the inaka, but you can't take the "chazuke-'n-koko" out of an inaka-mono. — P.C.

Kyoto. . .

(Cont. from Page One)

among neighbours, crime prevention is enormously effective in Japan. Any fugitive would certainly be spotted and reported to the authorities.

On the other hand, anyone who is a deviant will be severely sanctioned and ostracized by the neighbourhood. Hence non-conformity is definitely frowned upon and conformity appreciated as a virtue, North Americans are just as conformist as the Japanese. But some North Americans would feel guilty or at least unconfotable about their conformist behaviour, whereas the Japanese counterparts would consider their conformist behaviour a proper and hence virtuous. After all, in a crowded, disaster-prone country such as Japan, such social assets as group cohesion, solidarity and security are infinitely preferable to individuality and idiosyncracies. So, all of us in our household, all Canadian citizens, are resigned to become positive "conformists" during our stay in this ancient city. —

TORONTO JAPANESE LANGUAGE SCHOOL IJIKAI

'TRIP TO JAPAN' RAFFLE

The following winning tickets were drawn on March 26, 1977

1st prize No. 15748 (2 air tickets to Japan) Joe Tehara 1555 Queen St. E.

2nd prize No. 16781 (Panasonic color TV) Mrs. Tome Isozaki 19 Teddington Park Ave.

3rd prize No. 3360 (Stereo receiver) Mrs. Sue Koshida 98 Crosland Dr.

4th prize No. 3943 (Camera) K. Morita 221 Balliol

Consolation prizes: No 165 Michiyo Saito; No 2638 Richard Asa; No 14694 T. Miyauchi; No 15388 Amy Iwasaki; No 8533 J. Tateishi; No 5117 Mr. Ev Sinclair; No 9962 Buddhits Church Fujinkai; No 2502 Mr. Beluczynski; No 1786 G. Yano; 908 Mrs. Fleedland.

We would like to thank the general public for the response to this drive and the following prize donors: Japan Air Lines, Panasonic, Noresco Ontario Ltd. and Japan Camera Centre. — Trip To Japan Committee

The New Canadian
Established in 1939
Second Class mail No. 00366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on every Tuesdays and Fridays
T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$15.00 for one year.
$9.00 for Six Months
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

GARDENER'S helpers wanted. Physically fit to work outdoors during summer months. Good pay, phone 266-7918 after 6 p.m. (Toronto.)

Domestic Help Wanted

HOUSEKEEPER, wanted parttime, 4 hours daily 5 days weekly. Several years experience, central location. References required. Phone 482-2002 after 6 (Toronto).

Wedding Photos
Sumida Photographic
167 O'CONNOR DR.
TORONTO, ONT.
PHONE 423-8143

Get the habit. Be a Regular RED CROSS Blood Donor!

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V. AND Stereo Components
1066 MIDLAND AVE. (ORIOLE PLAZA)
SCARBOROUGH, ONT.
PHONE 759-1533
Between Eglinton & Lawrence Ave. East
Repairs To All Makes

Dates & Doings

Sawada And Uchida At OISE May 7-26

TORONTO. — Four artists, Therese Bolliger, Arturo Nagel, Miho Sawada, and Bart Uchida, will hold their first exhibition as a group at OISE May 7 — 26. The opening will take place May 7, 4 to 6 p.m. in the second floor exhibit area.

The artists have diverse backgrounds. Bolliger, from Basle, Switzerland, has been in Canada since 1969. She will show three large abstract paintings. Nagel was born in Mexico City, and settled in Toronto in 1974. His drawings, entitled Caterpillars in Motion, are primarily concerned with movement. Sawada, born in Osaka, Japan, came to Canada in 1968. In the works to be shown here she is experimenting with the use of drawing and photography combined with acrylic paintings. Uchida, a sculptor who works in clay, wood and stone, is a Japanese-Canadian who lives in the Hamilton area. He was one of three Canadians invited to participate in the International Sculptor's Symposium held in Texas last fall.

• • •

Reiyukai Society To Bring Sumoists

VANCOUVER. — The Reiyukai Society of B.C. will sponsor two Special Events in June. The first is the Japanese Canadian Centennial Presentation to be held on June 18th.

The Reiyukai's contribution to the Centennial will be to present three Sumo wrestlers from Japan. The place and time will be announced at a later date.

June 19th: Reiyukai Conference entitled "Kokoro Eno Ayumi" from 1:30 to 3:30 p.m.

Guest speakers include Mr. T. Kubo, president of the Reiyukai, and his wife Mrs. Kubo; Mrs. Hamaguchi, senior director; Mr. Futagoyama, Mr. Takanohana, and Mr. Wakamitsugi, National Sumo Wrestlers of Japan. The event will take place at the Hotel Vancouver's, Columbia Ballroom. There will be 500 tickets available at no charge. If you wish to attend the conference please contact the Reiyukai Centre in writing stating the number of tickets needed. Their address is Suite 304, 1236 West 11th Ave. Vancouver, B.C. V6H 1K5.

• • •

Sen. Croll To Speak Cent. Banquet

TORONTO. — A man with a remarkable record of achievement in public service, The Hon. Senator David A. Croll, Q.C., will address the Centennial Banquet at the Prince Hotel, May 14.

Over a 50-year period, Sen. Croll has distinguished himself as a notable lawyer, Mayor of Windsor, M.P.P. and Cabinet Minister, soldier, Liberal M.P. and Senator. Initiation of some of the most outstanding social welfare programs for Canadians is attributed to Senator Croll. His consistent support of minority rights since the end of W.W. II makes him a particularly appropriate choice as guest speaker for this occasion.

Other invited dignitaries are Secretary of State John Roberts, Prov. Minister of Culture and Recreation Robert Welch, Ambassador of Japan Y. Nara, Consul-General F. Okada and Metro Chairman Paul Godfrey. A special guest is George Nagano, son of Manzo Nagano.

Following the keynote address, there will be a short period of entertainment and dancing to Geo. Frank's Orchestra.

Seating is limited so please get your tickets now at the JCC Centre or Kameoka Book Store — $20 per person, $15, Senior Citizens. For inquiries, call Mrs. Nicki Koyanagi, 494-2805.

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at [illegible] Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services [illegible] P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship [illegible] P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship [illegible] P.M.
Phone Contact: Mr. S. [illegible] Mr. K. [illegible]

TORONTO BUDDHIST CHURCH
MAY 15, 1977 10:30 A.M.
Japanese Canadian Centennial Service by Rev. Takamasa Moriki
TBC Chamber Orch.
MAY 22, 1977
10:30 a.m. Religious School
11:00 a.m. Morning Service Rev. T. Moriki
2:00 p.m. Japanese Service Rev. T. Moriki

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth
Toronto, Ont.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204. Phone 363-0952
Evg. By Appointment
BOB MORRISON

728 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-2426
Home 469-0298
Japanese Food Deliver Evenings and Saturdays

Alua
OF TORONTO
• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers

437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

1977 GROUP FLIGHT TO JAPAN

DEPARTURES	RETURN
May 14	June 13
May 21	June 20
June 11	July 11
July 05	August 24
July 16	August 15
August 13	September 12

Hawaii Nassau (Bahamas) & other Islands plus all packages tours are all available.
Toronto — Vancouver return for as low as $222.00. Please contact K. IWATA for more information.
K. Iwata Travel Service
Head Office 1115 E. Hastings, Van. 254-5101
Tour Office 1040 W. Georgia, Van. 684-5101
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE

REAL ESTATE CONSULTANT
SELLING AND BUYING OF HOMES
ARRANGING AND SELLING OF MORTGAGES
PLEASE CALL MITS KURODA
G. MANSI REAL ESTATE
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
2627 EGLINTON AVE. E. 267-1179 Res. 261-2581

HAMILTON JAPANESE CANADIAN
CENTENNIAL SOCIETY
presents
Centennial Dinner and Dance
HAMILTON PLACE ON SATURDAY, MAY 21st, 1977
STARTS 8:00 p.m. MUSIC BY ART HALLMAN
For Toronto tickets inquire JCC Centre

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4631

Custom Picture Framing
NISHIMURA
PICTURE FRAMES
[illegible] Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

Buy and Sell Your Home Through
TOSH IWAI
[illegible] REAL ESTATE Ltd.
[illegible] Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
759-5194

NO PAINTING
ANY MORE
ALUMINUM SIDING,
STORM DOORS
AND WINDOWS
HIRO ALUMINUM AND
HOME IMPROVEMENTS
767-6372 For Free estimates

DANFORTH
SPORTING GOODS
FISHING TACKLE
& WORMS
1202 DANFORTH AVE
At Greenwood.
George [illegible]
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Japan's
Specialty
Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

COUNTER
INFLATION
BY PLANNED
MONEY
MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE
OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.,
SUITE 700, TORONTO
TEL. 362-1450

柔道日本一は十九才

東海大生の山下四段が優勝

〔東京時事〕柔道日本一は十九才の山下ヤスヒロ四段（東海大、熊本出身）となった。

昭和五十二年全日本選手権大会は二十九日、東京の日本武道館で全国の代表三十六選手が参加して行われ決勝は前年優勝の遠藤純男五段（警視庁）と山下の対戦となった。

互いに譲らぬ試合運びだったが、若い山下がわずかにポイントをあげ、優勢で初優勝を果たした。十九才の全日本チャンピオンは三十四年、神永昭夫（現全日本強化委員）の二十一才を破る最年少記録である。

卜市日系人ガーデンクラブ

トロント日系ガーデン・クラブ今年度の役員は次の通り決定した。

△会長西守△副会長及川とし 岩崎みどり△幹事岡村三千代（日）鈴矢グロリア（英）△会計西村ゆ美ハ補佐宮本タエ△花見委員ラース・エーケン 小谷敏ㄟ、西川佐平 勢古重夫 永田健吉△プログラム鈴矢グロリア△会員係後藤絹子△特別会計宮本タエ△議長西守△副議長岩崎みどり△菊花部大八木忠吉 藤野千秋 尾本辰彌 松尾千代治△生花部田村三千代 後藤絹子 林ケー△盆栽部西守 村田春一郎 草野鶴吉 小山登△朝顔部大八木忠吉 尾本辰彌 岩崎みどり△園藝部松尾千代治 宮内ジョー△人形部石井末子△渉外部西ハナエ（英・岩崎みどり（日）△社交部梅月千代 石井末子△訪問部井上春美 岩田八重子△監査役矢野政行 草野鶴吉△名誉幹事大八木忠吉△名誉役員和泉きん 月塚登美江△花見部永田健吉 勢古重夫

○ハミルトン日系奉公会のバザーは来る十月二十九日に開催決定。

寄付感謝（下）

カムループス佛教婦人会

●金快祝
△二十五弗 狩谷武蔵
△同 堀とめ
▲二十弗 西村房江
▲十五弗 数木隆義
▲同 南出としえ
▲十弗 望月惣蔵
▲同 今田敏夫
▲同 黒見竜治
●増築祝
▲二百弗 横目光夫
●訪日記念
▲十弗 川端よし
▲同 田中千津子
▲同 前田淑子
△同 出島百合子
▲同 小谷榮
▲十五弗 田中トシ子
▲十弗 富山しず子
●忌明法要
▲三十弗 坂木榮 故父
▲二十五弗 後藤ときよ 故夫
▲十弗 後藤ときよ 故夫百日忌
▲十弗 黒見龍治 故父
▲同 黒見悦子 故夫
●訪問記念
▲二十弗 谷口冬子
▲同 吉村テル
●結婚記念
▲十弗 西崎與惣松 恵

ぜひ一読を

すすめたい良書

あなたの文庫にもぜひお備え下さい

佐藤伝・英子共著〃この本は、日本語学校の卒業生や日本語学校関係者のみならず、誰れが読んでも感銘を受けられる書物であります。

◎送料共で一冊十ドル

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen Street West
Toronto, Ontario, Canada
M5V 2A9 — Tel. 366-5505

お勧め致します

御自宅で温泉を!!

ここでお勧め致します家庭用温泉器はラジウム温泉の効用と他の温泉の効用とが同時に得られるように工夫されておりますので、わざわざ遠くの温泉に出向いて行く必要がありません。自宅に居りながら温泉気分と効用を同時に楽しめる便利なものです。もう御存知とは思いますが、ラジウム温泉は単に身体が暖まるだけでなく、疲労回復はもとより、鎮静作用末梢循環障害の改善に役立ち、血圧の働きを正常にし、また下垂体副腎系や卵巣・こう丸にも機能亢進の作用をするので更年期障害にも利用されていますし、リュウマチ・痔・水虫・糖尿病・自律神経過敏症・アレルギー性湿疹・ぎっくり腰でお困りの方には特にお勧め致します。

なお気体元素のラドン、ヤトロンは皮膚を透過して体内に入りますが、これらは再び肺臓から呼気によって大部分が排出されてしまうので、少しでも体内に長時間平均してとどめておくために、入浴後か食後にラジウム・ミネラル・ウオーターの使用が好ましいといわれております。

INTERMESH, Mr. M. Katayama, telephone 783-7335
Fernwood Apts. 615, 145 Marlee Ave. Toronto, Ont.

東京行特別團体便出發日

期日	期間	期日	期間
JUNE 15	50	JUNE 28	37
JULY 11	46	JULY 26	30

●バンクーバー サンフランシスコ ロスアンジェルス ホノルル滞在自由
●直行便はレービー 日航等のジャンボ
●びっくりする程経済的で快適な空の旅
●上記以外に行きも帰りも自由に日が選べます
●往復又は片道（東京——トロント）の選擇も自由
●日本での國携いを受付けます
◎カナダ移住問題でお困りの方 日本へ安く（帰り）たい方はぜひ御連絡下さい
◎受付は毎日午後一〇時まで
係—山本 藤井 高橋 シャンリー

TOKYO TOUR SERVICE
137 YONGE ST. ARCADE BLDG. STE. 253
TORONTO, ONT. (416) 363-6366, 2337, 2338

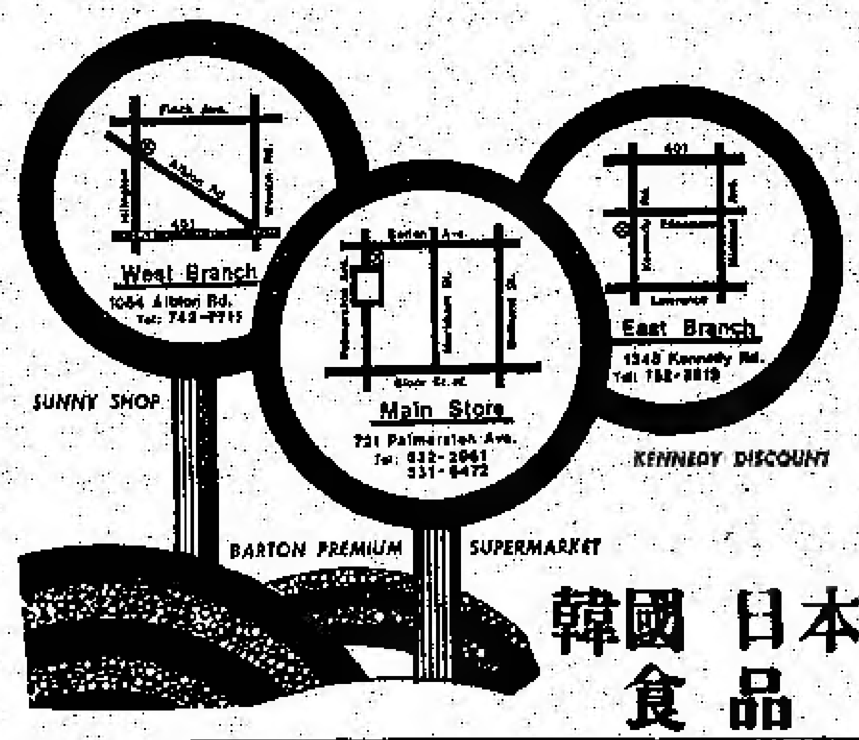
韓國語新聞

カナダ唯一の週二回發行されている韓国語新聞「ザ・カナダ・ニュース」を購讀して下さい。廣告は驚くほど効果があります。詳細は左記に問い合わせて下さい。

THE CANADA NEWS (Korean)
928 Queen Street West,
Toronto, Ont. M6J 1G6
Tel: 533-2361

食料品

米、すきやき肉、まぐろ さんまなど取り揃えています。



韓國 日本 食品

西と東に支店が開店いたしました。（日曜も営業）

NEW ORIENT EXPRESS

OF TORONTO LTD. Phone (416) 363-3409

ニュー・オリエント・エキスプレス・社

国際旅行社

James E. Nose, General Manager
45 Richmond St. West, Toronto M5H 1Z2
Telephone 361-1994, 1886, 363-3409

御相談お問合せは御気軽に御一報下さい。土曜日も九時—十二時まで営業致しています。

トロント 東京往復（バンクーバー経由）

○南アメリカ フロリダ ラスベガス ハワイ 欧州○カナダ國内旅行○バス汽車旅行

御用談 ○便利な旅行保険の取扱○お年を召された方の一人旅行等、御安心頂ける色々な特別便も用意しています。

サンダウン・マーケット

三石商店

日本食料品店

各種ギフト

時間 月曜—土曜 九時—八時
日曜 十時—六時
Tel. 261-7040 — We Deliver

Shimizu Shoten Ltd.

349 East Hastings St., P.O. Box 65569
Vancouver, B.C. Vancouver, B.C.
TEL. 689-3471, 689-3472, 685-9418

日本レコード雑誌及び食料品 通信販賣

▲最新流行日本レコード・八トラック・カセット・テープ
□ふるさとの唄 なつかしのメロディ
□演歌、浪曲、童謡、軍歌
□年こし三味線、ヒットソング、邦楽
大量に入荷いたしております。
▲食料品ご案内 [illegible]

清水商店

訪日観光團

呼寄せ観光團

出発	帰國
五月廿九日	六月廿六日
六月十日	七月一日
六月二六日	八月三一日
六月三〇日	七月二九日

恒例の呼寄せ便を七月八日から七月二十五日にかけて用意しております。詳細は當社までお問い合わせ下さい。

本店 タイムススクエア旅行社
672 NO. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone 273-5696

支店 タイムススクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7251
Tel. 681-7251

日本の味

テースト・オブ・ジャパン

電話 八六三—〇〇〇二

どうぞおいで下さい
お待ちしております

103 Yonge Street, Toronto

越前竹人形（四四）

水上勉

なわめ棒のわきに土製の火鉢がみえる。金網がはつてある上に薄がきつてあるのだが、これは牛竹をあぶつてたわめたり、くせ直しをしたりするのに使うのだろう。喜助が説明する細工道具は、すべて、父喜左衛門の代から使いふるされてきたものだけに、手あかにまみれて脂光りがしているのであつた。

サメ島は茶器や菓子器の九分どおりまで出きあがつた製品をみたあ。で、作業場を出ると母屋の裏の藪へまわつた。

「みなかたの竹はみんなアこの藪でまアにあいます」

と喜助はサメ島を案内して藪に入つた。サメ島はこのような美しい藪に入つたことはなかつた。葉一枚落ちていない地面には、みどりのうすごけが、生えている。まるでジュウタンでも敷きつめたようであつた。

マダケ、メダケ、タ■チク、モウソウの類が整然と区書されて、櫛のはのように生えそろつている。いまその藪の遠くに眼をやつていたサメ島の眼に、不意にとび込んできた人影があつた。サメ島はどきりとした。黒つぽい着物にもんぺをはいた白い顔の女だつたからである。女は藪の中を掃いていたらしかつた。ほうきを持つて近づいてくると、紅だすきをはずして、サメ島に向つて腰を落し鄭重に頭を下げた。

「家内でございます」

と、喜助はひくい声でサメ島に紹介した。サメ島はさきほど喜助が母屋に入つたとき、声をかけていたのはこの細君をよんでいたのか、と思いながら、ゆつくりとタマエの顔に目をやつた。瞬間息をのんだ。

美貌だつたからだ。すらりと背の高いタマエは、肉づきのいい固太りのからだをしていた。白い肌が、青みどりの竹の林を背景にして、ぬけ出てきたようにみえる。それに切長の心もちつり上つた眼は、妖しい光をたたえてサメ島をみつめていた。

「この男に、こんなに美しい妻がいたのか……」

サメ島はわれを忘れてみとれた。あいさつの声もでなかつた。櫛のはのように生えている竹林にさし込んでいる陽は、こけの生えた地面に、雨のようにそそぐかにみえた。タマエは黄金色の光の糸を背にして、竹の精のように佇んでいた。

氏家喜助が、あのような精巧な竹人形をつくつた原点はここにあるのかとサメ島は思つた。サメ島が竹神の氏家喜助をたずねたことが、タマエの人生の大きな転機になろうとは、このとき誰も気づかなかつた。

呆然としてタマエを眺めながらつつ立つている浅春の竹林には、いつまでも風が吹いていた。新葉の葉ずれが箫のような音をたてていただけである。

妻 **鶴枝**（六三）儀エトビコ・ゼネラル病院にて加療中の處、薬石効なく四月二十九日死去致しました事を生前辱知の皆様にお知らせ申し上げます。追って五月三日ト市日系合同教会で親友、岩井両牧師により告別式を行い、翌日プロスペクト葬儀で火葬致しました際は多数ご会葬を頂き過分の御花花料、弔辞弔電等のご厚情、故人入院中のお見舞等に対し、遺族一同心から感謝お礼申し上げます。

喪主夫 江頭万次郎
長男 勇 サム
妻 シャリー
二男 ベンジャミン
妻 ミドリ
三男 アーチー
妻 メーイ
女婿 大橋タツタ
長女 ハナエ
女婿 ヨイ・ランデル
二女 キャロル
曾孫 一同
友人代表 佐藤 定

本會々長

露木藤蔵氏の逝去に対し、謹しんで哀悼の意を表します。

カナダ神奈川同志會

母 **さく**（八六才、福岡県出身）儀、サンダーベイ・マケラー病院で四月二十八日急死致しましたことを生前辱知の皆様にお知らせ申し上げます。追って五月二日同市ゼンケン葬儀社でハッデン僧正司式で告別式を行い、同日リバーサイド墓地で火葬致しました際は多数の御会葬を頂き、その上過分の御供花、花料、弔辞弔電等の御厚情に預り、母入院中は御見舞品等の御同情をいただき、遺族一同心から有り難く厚く御礼を申し上げます。

喪主長男 織田美芳
妻 和枝
次男 織田紀杉
妻 セツ
長女 井上節子
女婿 一夫
二女 菅 房子
女婿 実
三女 大下定子
女婿 一男
四女 岩佐トメ子
孫、曾孫一同
在日親族 織田喜代蔵
織田 譲
在日親族 白川敏明
友人代表 関 清夫妻
同 由夫妻
友の会
レーキヘッド二世クラブ
ト市日系聖公会

トロント佛教会

◎五月十五日
午前十時半 合同禮拝
日系百年記念法要
講師 讃城開教使
バーサスト街九一八
電話 五三四—四三〇二

希望の春

主イエスの復活の力をほめたたえよう
日本語集会朝九時四五分
傳道会夜七時
Evangelistic Centre,
22 York Mills Road,
Cor. of Yonge & York Mills,
Toronto, Ont.

日系セブンスデー・アドベンチスト教会

□安息日學校(土)朝九時半
□安息日禮拝(土)朝十一時
牧師 阿嘉廣英
四九一—一六七四〇
19 [illegible] Avenue, Toronto, Ontario

トロント市ではサービスで知られています。

アール・エリオット葬儀社
ドーバーコート街七一五
（ブロ—ア街の直ぐ南）
Earle Elliott Funeral Home
715 Dovercourt Rd. Toronto
Phone LE. 2-3301

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
五月十五日午前十一時半
日系人渡加百年記念
四教会合同禮拝
講師 永野万蔵氏直孫
永野パウロ博士（シアトル）
701 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

聖アンドリュー聖公會
TEL 654-5697
五月十五日午前十一時半
日系カナダ移住百周年記念禮拝 於 合同教会
講師 パウロ永野博士
日曜學校 午前十一時半

トロント天理教祭日
◇毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方の御参拝を歓迎いたします
天理教カナダ教会
160 Gracefield Ave.,
Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

浅田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい（トロント）六五一—八〇六〇
（宅）六二一—一九八九
728A St. Clair Ave W.,
½ block W. of Christie

花のご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU9-4684

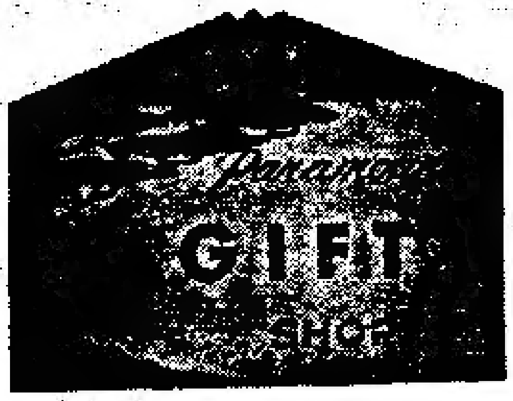
コリア・ハウス レストラント
午前十一時から夜の十一時まで毎日開店
○ビール・ワインなど酒のライセンスも受けました
○皆様のお出でをお待ちしております。カン国料理
666 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
Phone 536-8666

辯護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 ト市ユニバーシティ街四二五 六一五号室
電話五九八—二〇〇二
自宅四九三—二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

日系人の皆様
おいしいと定評ある「テースト・オブ・チャイナ」の中華料理をお楽しみ下さい。フル・ライセンス店です。大小パーティーに應じますし、各会の集会にも便宜を圖ります。料理配達。
電話 三六七—〇四四四
ト市西クイン街四六七番地
テースト・オブ・チャイナ

TASTE OF CHINA
Restaurant & Tavern
467-469 Queen St. West
Toronto, Ont.
Delivery Service 367-0444
Small or Large parties

花
PHONE
425-2132
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE.,
TORONTO, ONT.



パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一切
卸売及び土産配達いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話店四六一—三一二六
家四六九—〇二九三

Crown Life
FRANK G. YADA
MICKEY YADA, Comm.
1050 WEST PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528

一家の經濟を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します
矢田源一郎
ミキー

GINZA RESTAURANT
6180 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
營業時間—月曜から土曜まで午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
ライセンス許可
電話 二三一—四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST
TORONTO, ONTARIO PHONE 863-9519

日本料理 みち
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三—九五一九

日系人を擁護した クロール上議が演説

來る十四日の晩餐会席上で

來る十四日午後六時からプリンス・ホテルで行われる日系百年祭慶祝晩さん会には約四百五十人の参加者が見込まれていて、トロントにおける百年祭行事のハイライトの一つであり、スタートでもある。

この晩さん会にはゲストスピーカーとしてクロール上院議員が招かれて演説する。クロール上議はウインザー市長からオ州議員となり、州政府閣僚にまで昇進したのち、オタワ議会にのり込んだが、期待されていた大臣には、遂に任命されず、上議にまわされてしまった。

クロール上議は今までに日系人の総立退き、財産没収と強制売却等をとりあげて、オタワ政府の措置をつよく批判してきた。ある演説で、「戦前、日系カナダ人がビーシー州沿岸に集結したから強い差別をうけたのだという結論は誤りである。日系人がビーシー州に集結したのは當然すぎる程當然だ。日本から上陸した地域で最も手近かなのがビーシー州で、そこには水産業、農業、森林業が待ちうけ、資源は豊富で、しかも氣候的にも温和とあれば、何を好んで東部にまで來る必要があろうか。故国日本に最も近いビーシー州に集まったのは十二分の理由があったのだ」と述べたことが印象的である。

來賓者名

クロール上議のほか、オタワ内務省大臣ジョン・ロバーツ氏（ハミルトン選出）、オ州文化及び娯楽大臣ロバート・ウエルチ（セント・カサリンズ選出）、奈良大使、岡田総領事、大ト市々会議長ポール・ゴッドフレイ氏および永野万蔵氏の長男ジョージ辰雄氏と息ポール氏（八六才）等がヘッド・テーブルに着席するはず。

万藏さんの家族一同

トロントで奇しき『再會』

長男辰雄さん（八六）も喜んで

△永野万蔵氏夫妻の長男辰雄氏（在ロサンゼルス、八十六才）は長女森作順子さん、長男平氏（たいら）次男清ジャック氏と妻、三男ポール（博士）と妻らと共に、今週末、ロサンゼルスとシアトルからトロントを來訪、日系百年祭行事に参加する。

△ポール氏夫妻は十三日の記念講演會にのぞむため父親の家族より一足先にプリンス・ホテルに投宿するはずで、辰雄さんら五人は十四日午後にトロント空港着、同ホテルに泊る。なおタ州ファナムで亡くなった万蔵さんの次男照響さんの未亡人たづ子さんも都合で一同に合流することになり、ピーターボロで看護婦として勤務中の娘さんも交え、トロントで永野ファミリーが奇しくも『再会』することになる。

十三日は講演會

來る十三日（金）午後八時から日系百年祭記念講演会がトロント会内ウエストパーク高校講堂（西ブロア街一五一五）で行われる。講師は故永野万蔵さんの孫ポール博士と、辻開教総長で、演題は『日系カナダ人の過去、現在及び未來』。會場整理券は佛教會及び各キリスト教會で取り扱っている。

女王に祈り捧ぐ

エリザベス女王のご即位二十五周年を慶祝し、ご安泰を祈るキリスト教信者及び一般市民による祈祷會が、來る六月十二日（日）午前十一時から聖ジェームス教会（キング・とチャーチ街角）で行われる。

リルエット商議 宮崎氏を表彰

〔リルエット〕オーダー・オブ・カナダ勲章をうけた宮崎政次郎ドクターは、トロントに立ち寄り、級友や縣人らと交歓したのち帰途につき、途中ウイニペッグでも歓迎会に臨み、リルエットの自宅に四月末に落ちついた。

叙勲祝賀會が四つも予定されてあり、宮崎氏は夫々と出席したが、特にリルエット及び地方商工会議所は宮崎ドクターに對し『終身會員』の名譽を与え、表彰額をうけた。このリルエット地方で日系市民がかかる待遇をうけるのは最初のことである。

「まさ」開店披露賑う

元事務所を大々的改装して

□十年前、トロント郊外スカボロ地區の道路際に五六人も入れば超満員で、サービスにてんてこ舞いというほどの小レストランを經營した原マサ氏とミチ夫人は去る二日夜、ト市西リッチモンド街一九五（ユニバーシティ街より約半ブロック）で、第二の日本料理レストラン『まさ』の開店披露の招待客を藤井マネジャーと共に歓待した。チャーチ街四五九のが『みち』。

□『まさ』はオフィス兼ショップであった地階を大改装すること約五カ月間。はく大な費用を投じ、一段高い日本間すきやき、ブースの大小。中央フロアは三十人ほどがゆっくり食事できる廣さで、ライトは竹籠のなかにほの明るい。

□入った玄関先の左手が『にぎりすし・ルーム』。止り木には十人はゆっくり。原さんの特技、てんぷらは定評をこわさないうまさ。メニューは豊富、クイン街店の顧客には面ばゆいほど、立派なインテリアだ。

黒瀬さんの個展

スカボロ町バーチマウンド・ロード四九六のアルバート・キャンベル図書館で五月二日から三十一日まで黒瀬雅胡さんの『水墨書展覧會』があり、十九日夜七時半には実演がある。書家は黒瀬まき子さん。

元在住者の再會

〔既報〕カンバーランドは來る二十三日、第八十九回のエンパイヤ・デーを奉祝するが、元カンバーランド在住日系人のリユニオンは二十一日となっており、参加希望者はバン市日系市民協会のブルテンに詳報された通り、返答を至急行うよう要望されている。

○東部カナダ和歌山縣人会は來る八月七日、オシヤワのレーキビュウ公園で野遊會を挙行する。カナダ滋賀縣人會は百年記念合同野遊會に参加するので恒例野遊会は中止に決定した。

○神奈川県文化興隆事業団の安部主事が來訪するので神奈川同志会では五月二十一日（土）夜六時半から日光ガーデンで歓迎會を開催する。出席申込みは五三一ー九五二二へ。

■死亡

△加州サンバレーの藤本ジム氏（五六）は四月二十八日死去した。リリアン夫人（旧姓有賀）と娘ペギー息子カート及びエリック岡本が遺族。告別式は五月五日ロサンゼルスで行われ、六日埋葬した。

紅花で募集

紅花ではコック数名、フロントマン数名およびウエトレス数名を目下募集中。問い合わせはホテル・ロイヤル・ヨーク内、ベニハナ・オブ・トーキョウ、境まで電話三六七ー九七〇〇（トロント）

クック募集

アメリカで働けるクックさんを求めます 委細面談 電話 三六七ー九七〇〇（紅花オブ東京 境まで）

求人 ウエター、ウエトレス、コック見習い。経験あるスシ職人。まさレストラン 電話八六三ー九五一九（トロント）

求む ウエトレスのフルタイムとパートタイム 電話 三六七ー九七〇〇 紅花オブ東京（田村まで）

求む ガーデナー・ヘルパーを求む。体力に自信があり、この夏を外で働きたい方。給料良し。電話二六六ー七九一八（午後六時以後）

求む キッチン・ヘルパー入用。電話九二四ー一二三〇三（みち）

貿易会社 古屋 交通社

TEL: 366-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0655

古屋の旅

五月二一日 ボストン連休旅行
七月七日 夏の日本 後数席
七月 バンフ、ロッキー
九月 ヨーロッパ巡り
十月二日 秋の日本

今年の夏はどちらへ？
バンクーバー、ロス、ベイガス
カリブ島、ロンドン、パリー？

クリスマス・來年の冬休み旅行の予約は今入れましょう。

今がお買い上げの時期です

うわさの各商品の値上げは間もなくです。キッコーマン醤油、松、ボタン、国寶米、サッポロは早目に御來店下さい。

支那料理鍋・天ぷら鍋・むし器・氷かき器をギフトとしていかがでしょう。

Nikko sukiyaki 日光

japanese restaurant/tavern

460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164

各種パーティ

営業時間 月ー金曜 正午から十二時迄
土曜日 同時から十二時迄
日曜日 同時から十時迄

大國外交から提携外交へ（八）

馬場伸也

米・中・ソ三大国にはさまれた日本はむしろカナダ、オーストラリア、ブラジルなどの「中間国」と提携することによって自立すべきではないか

「中間国」提携のために

すでにカナダ、ブラジル、オーストラリアは、手を差しのべかけてきた。好機は到来している。これに対して、日本はもっと積極的に呼応すべきである。幸い日本・カナダ・オーストラリア間には、そのためのレールも敷かれている。日加間には定期的日加閣僚委員会のほか、日加国会議員連盟、日加協会、日加貿易振興会、日加貿易評議会等があり、日豪間には、日豪閣僚委員会、日豪経済協力委員会、日豪外務省の実務関係者連絡委員会等がある。さらに日豪間には新時代を画する「日豪友好協力基本条約」も調印された。同条約締結にあたって、フレーザー・豪州首相は、アジア太平洋地域における平和と安定強化のため日豪協力が必要であり、両国は将来ますます重要な役割をもつであろうこと、日豪は特に東南アジアの自主性を尊重し国家間の相互不介入を基本とする責任ある良き市民となること、等を強調した。これをみれば、まだアメリカとの「基本的同盟関係」を強調するという矛盾を含みながら、オーストラリアも次第に「中間国」としての地位と役割を認識しはじめていることがうかがえる。

トルドー首相の訪日により、日加間にも「経済協力大綱」と「日加文化協定」が署名された。さらに「日加共同声明」では、日加間の友好協力の増進が、単に両国のみならず、国際社会にとっても重要であること両国はアジア・太平洋地域における平和と発展のために積極的かつ建設的役割を果たすこと、南北両朝鮮の対話促進、軍縮、国連活動などの面で両国は一層協力を増進すること、等の合意に達した。昨年九月中旬、ガイゼル・ブラジル大統領が訪日したことによって、両国間にも新しい関係が芽ばえはじめている。しかし遺憾ながら、現段階では、日本とこれらの諸国とは―特に日本側は―自国の経済的利益にからむ提携に偏重しているきらいがある。もつとも、これら諸国との提携がスムースに運んでいるのは、資金・産業製品と食糧・資源の交換、日本の資源確保の多角化とこれら諸国の資金確保の多角化欲求がうまく結びついているからである、ということも見逃しえない事実ではある。

はたして「量的拡大は質的転換」を自動的にともなうか。現にカナダ政府は、毎年、日本の大學院生十数名に奨學金を交付しているのに、日本政府負担のカナダ人留學生は数名にしか満たない。カナダには日本研究専門家が約七十名もいるというのに、日本におけるカナダ研究者は数名しかいない。同様なことは、対オーストラリア関係についてもいえる。現在オーストラリアには、日本語を學ぶ學生が六千人以上もいるという。さらにオーストラリア政府は、豪・日財団を設立して、広く人的・文化的交流を促進してゆくことも計画している。

日本では、アメリカ、ソ連、中国のことを學ぶ者が多数いるのに比べて、カナダ、オーストラリア、ブラジル諸国の研究者のなんと少ないことか。第一、これら諸国に関する専門講座を設けている大學―日本には約千校もの大學があるというのに―すら殆んどない始末である。ここにも國民・當局者一般の大国主義、大国志向が反映している。それはまた、日本の「エリート志向」的文化とも密着しているのである。

改革には、まずわれわれ自身の内面的「価値転換」が先決である。そのためには、歴史を創造するわれわれの内部に潜む「トリニティ」―理念・意志・意識の革命が行なわれなければならない。「中間国」への志向は、その転換をもたらす一助となり、「公害輸出」その他第三世界から「帝国主義」として受けとられている「エコノミック・アニマル」的諸側面を是正してゆく道にもつながろう。外交は、政府や外交官のみによって行われるものではない。ウォルター・リップマンも強調しているように、外交指導の啓発には、世論の啓蒙を必須条件とする。そのためのマス・コミの使命は重大である。世論の大國志向には、マス・コミにも一端の責任がある。

「中間国」提携の構想は決して排他的ブロックを形成することを意図するものではない。日本は、今や、展開しはじめた対加・豪・伯協力関係を中心に、ニュージーランド、インドネシア、フィリッピン、メキシコその他の「大国でない」諸国と積極的に提携の環を広げてゆくべきである。われわれはそうすることによってのみ、眞の意味で国際政治を大国支配から解放し「中間国」や小国が対等に活躍できる「大転換」をもたらすことができよう。今深く大きく胎動しつつある「歴史的勢力」は、われわれの主体的参加により、これの企図を成功させるにちがいない。

もちろんそれは長期的運動であり、将来にわたっての長い歴史的展望を必要とする。しかし、永井陽之助氏が指摘されているように「時間」は「非對称的闘争」にとって極めて有力な戦略となり、「トリニティ」の勢力に勝つ。さらに、多くの「中間国」同志の提携は人類がいつか未来に、世界的共同体を確立する道程での、一つの里程標を築くことにもなろう。（完）

新移住者協会の抱負

積極的な活動と諸團体との協調目ざす

トロントの新移住者協会は、主としてオンタリオ州周辺に居住する新移住者およびその各團体間の相互理解と相互援助を目的として昨年四月に設立されたものであるが、同協会に加盟している団体の中には▽野球部▽翠友会▽ゴルフ・クラブ（二）▽ヤング・ジャパン▽日加音楽協会▽スキー・クラブ▽狩猟クラブ▽国語教室など九つの団体がある。

本年四月の役員会では新役員を選定したほかに次のことを協議決定した。

（一）今年の日系百年祭に當っては、新移住者の出来る範囲で協力して行く

（二）新らしい移住規定の解釈、研究を通じて、会員の意識向上に務める

（三）色々な行事を通じて会員の拡大と新移住者相互の親密を計る。

（四）第二回『便利帳』を作成する。

◎選出された新役員◎

（協会への問合せや新加入等のことは会長、副会長、書記長と渉外係へ連絡方を求めており、名前に續く数字は電話番号）

◇会長　山下実　六八三三五二八　◇副会長　今井輝雄　六八三―七三六二　◇書記長　佐々木弘登　二五一―一〇七〇　◇会計　刑部　◇渉外　小沼　二五五〇四五二　荻巣　七五五―二五五八　◇教宣　川村　小澤　◇企書行事　中田　島貫　山口　◇便利帳係　宮下　山崎　柴崎　佐々木（良）　古保　岩下

日系人社會全般と協力して

新会長の山下実氏は日系各團体へ送った挨拶状に次の意味の事を述べている。

①新移住者協会も二年目を迎えたが、今年の日系移住百年祭に當り、日系團体各位や、これに協力援助している方々の活躍に、私達新移住者として大いに励まされるものがある。

②當協會は、日系新移住者の意見を反映し、移住新移住者及びその團体間の親睦を深め相互理解と相互援助を通じて地位の向上を目ざしている。

③トロント地区にはそれぞれ独自の方針と目的をもった多くの團体が活動しているが、當協會も独自の方針と目的をもちつつ、他の日系團体とも出來る限り協力していく考えであるので御指導御鞭撻を賜わり、日系社会でお役に立てるよう更に外部に向っても少しづつ目を広げたいと思っています。

○加州サンノゼの堀越キャスパー牧師から、五月の第二日曜日（八日）"母の日"について（そのいわれから、これを憶い出して母に感謝し記念し、この日の意義を生かそう）という寄稿が来ましたが、郵便遅配のために印刷の間に合わず遺憾ながら掲載できませんでした事をお詫びします。

自然食の料理が出來る人を求めています。電話（朝八時から十一時までに）九二四―八〇二四

新鮮な**お茶**
△煎茶△玄米茶が入荷
新茶の御注文受けます
静岡園　小澤
55 Stoneton Dr., Scarboro　Phone 438-2083

求　新聞社の仕事一切に従事する男・女。差當っては日本文の活字拾いから始めて頂く。委細は面接で
電話三六六―五〇〇五　ニューカナディアン

母 **山下マサ**儀、（八四才、和歌山県三尾村出身）老衰のため四月三十日トースト・ゼネラル病院にて死去、五月二日トロント佛教会に於て石浦、護城両開教使司式の下に葬儀を執行し、四日マウント・プレザント墓地に埋葬致しました節は御会葬を忝うし深き御同情を賜り誠に有難うございました。此の度の不幸に際して色々とお世話になりました両開教使をはじめ佛教会の方々や親族友人その他の皆様へ、甚だ略儀乍ら紙上を借りて深謝申上げます。

喪主　長男　山下政行　妻　美登
136 Hastings Ave. Toronto, Ont. M4L 2L3
次男　山下義一　妻　ヒルダアー
三男　山下政雄　妻　敏子
四男　山下義道　妻　富士子
五男　山下一男　妻　重子
六男　山下保　妻　秀子
女婿　大橋己之吉　妻　房子
義弟　西仁吉　在日本妹　小山ヤス
義妹　濱出ハナ　孫　曾孫　一同

ごあんない

五月二十二日　午後二時
宗祖親鸞聖人降誕会
トロント佛教会

日本訪問ラッフル當選者名

トロント日本語學校維持会

去る三月二十六日の抽せん結果、日本行きラッフルは次の通り。

△一等　一五七四六（日本行きチケット二枚）ト市東クイン街一五五五、手原ジョー

△二等　一六七八一（パナソニック・カラーテレビ）ト市テデングトン・パーク街一九、磯崎トメ夫人

△三等　三三六〇（ステレオ・レシイバー）ト市グロスランド・ドライブ九八、越田スー夫人

△四等　三九四三（カメラ）ト市バリオル街二二一、森田ケイ

△コンソレイション賞品―一六五　齊藤ミチヨ。二六三八　阿佐リチャード　一四六九四。宮内チイ。五三八八　岩崎エミイ。三五三三　立石ジエー。五一一七　シンクレア。九九六二　佛教婦人会。二五〇二　ベルザンスキ。一七八六　矢野ジー。九〇八　フリードランダー夫人。

次の賞品寄贈者に心から感謝申し上げ、一般の協力に深くお礼申し上げます。

日本航空　パナソニック　ノレスコ・オンタリオ会社　ジャパン・カメラ・センター

『日本訪問』委員会

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-6005

Second class mail No. 5316

毎週火・金二回發行
購讀料金 半年九弗（前払）一年十五弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

佛系人の氣持ち カナダ人ドン感

ツルドー首相が訪欧前に語る

〔オタワ〕ツルドー首相は先週末、九日編の日程で欧州旅行に出發したが、それに先立つ記者團會見で、ケベック州の分離問題にふれてタイムがすぎ、肝腎の欧州旅行について語るのを忘れてしまつた。

ツルドー首相は『このように我々はケベック州のことで夢中になつて議し合うて來ているのだ。佛系カナダ人の一人としての私も、こうして熱心に話して、なんとか、英語系カナダ人と仲よくしていこうと苦心している』と語つた。

更に首相は故ドゴール佛大統領がケベック市を訪れたさい『自由ケベック、万才』と絶叫して、佛系人を狂喜させたが『こういう男はシヤクにさわるだけだ』と述べ、英語系カナダ人は、こうしたケ州民の氣持に對してきわめて鈍感だ、と批判した。

ツルドー首相及びマクドナルド蔵相らは先週末ロンドンで行われた非共産国經濟頂上會議に参加した。それに先立つて北大西洋條約機構の會議にも参加、佛国大統領とカナダ首相のの單獨會見もあつた。

とくにこの両者會談の含む意義はきわめて興味ふかいものとなつている。ケベック州の政府間問題担當大臣クロード・モーリン氏が、このほどパリを訪れ、大統領とも會つて非常な歡迎をうけ、パリ市長から『ケベック州の獨立は當然である』とまでけしかけられてオタワ政府を渋面させたからである。

日本の代表團

ロンドンで開かれる第三回先進国首相會議に出席のため、福田首相、坊蔵相、鳩山外相らは四日日本を出發した。ジュネーブで西欧駐在の各大使らと、首脳會議にのぞむ態度などについて打ち合わせたのち、ロンドン入りした。

國家統合委設く

―オタワが分裂危機の回避へ

〔オタワ〕ケ州の分離脅威に對處するため、オタワ政府は『國家統合特別諮問委員會』の設立を計画中である。同委員會の構成は現在のところ不明だが、議長にはインフレ抑制局の議長を辭めたジョン・ルック・ペパン氏があげられることになつている。

なお有力候補メンバーとして前オ州首相のジョン・ロバート氏、前蔵相のジョン・ターナー氏らの名前があげられている。國家統合特別委には、この他民間の有力者も含める意向である。

中央政府と州政府の對立は六ヵ月后の今日にいたるも依然として存續しており問題の佛語法案については立法化を待つと、カナダ首相は悲観の態度であるのはケ州から最多數の自由黨議員をオタワに送つている事実も考慮に入れているからであるという。

加豪間合意なる

ウラン輸出規制の會議成果

〔オタワ時事〕加・豪両国は先週、米国を含めた主要ウラン生産八ヵ国がウラン輸出を規制することで合意に達し、當地で開いていた両国會議を終えた。同會議には、加からギレスピー・エネルギー相、豪からアンソニー副首相兼天然資源相が出席した。

両相は會議終了後記者會見し、両国ともウラン生産国カルテルを結成することは望んでいないが、現在の世界的な核擴散傾向に對しては強く反對すると強調した。

西側諸国のウラン生産高の七〇%を占める加・豪・米の三ヵ国は今年初めから共通の核保障措置を確立するため、各種レベルの會議を開いてきた。

〇メキシコ通信によるとカナダ、メキシコ両国はこのほどエネルギー資源の交換について合意に達した。基本合意によるとメキシコはカナダに石油を輸出し、見返りにカナダから石炭を輸入することになつている。七六年のメキシコの対カナダ貿易は六千万ドルの赤字となつており、両国はこれを改善したいと望んでいる。

多様文化大臣

オタワ労働大臣兼多様文化大臣、ジョン・ムンロー氏は、このほど多様文化専任大臣にジョセフ・ダイ氏が任命されたことは誠によろこばしいと述べている。ダイ氏はマニトバ州選出。一九六八年から議員となつている。

人造血液の動物實験

成績良好で人間にも

〇ワシントンでこのほど行われた赤十字シンポジアムに出席した医學研究分野のリーダーたちは、人造血液を使用してネズミからしだいにサル類にいたるまでの実驗が成功的だつたと發表、近い将來はに人間の手術に人造血液が使用されることになろうとしている。

〇研究者の米人、レランド・クラーク博士は『私はスエーデンで行われた人造血液についての會議に出席して歸つたばかりだが、それを人間にテストすることは間近い將來だという判斷に達している。米国では行なわれないにしても、どかこの国でスタートするに違いない』と語つている。

〇人造血液は、とくに血液病患者の手術に輸血が大量必要なので使われることは必至となろうし、また人間の血液の供給をうけるという手間もはぶけるので、將來、手術にさいして大いに使われることになろう、といつている。

鐵タワー二本打ちたおす

〔東京時事〕新東京国際空港開港の最大の障害となつていた主滑走路南端先に、空港反對同盟がたてた二本の妨害鉄塔（高さ六二メートルと三一メートル）が六日朝、新東京国際空港公團の手によって倒された。

突然の作業開始と約二千百人の千葉縣警機動隊の厚いカベで、反對同盟員や學生は、鉄塔附近に近づくことができず、作業は順調に進められた。この鉄塔を除いたことで同空港は、早ければ年内に開港の見通しがついた。

加州の水キキン續き

野菜果物は値上りへ

〔ロサンゼルス〕米西部地域における水キキンは、全米のスーパー店及びショッピング・センターに陳列されている野菜及びフルーツ類の値上りをここ二ヵ月後にもたらすだろう。加州だけで全米の夏物フルーツ及び野菜の四〇%を生産している。

加州農產物及び家畜當局は、水キキンのため今年春の種まきや苗植付けは昨年より約二十万エーカー減少と發表した。したがつてライス、レタス、シュガービーツ、キュカンバー、アニオン及びトマートなどの値上りは必至とみられる。その他、ストロベリー、メロン、ビーンズ、ブロッコリなども例外なく高値となろう。

加州方面の水キキンは緩和される見通しはなく、加州々民十人のうち九人までがそれぞれ『節水』を行つている。北部加州の住民は七八%は節水を勵行している。入浴の度數を減らしたり、カー・ワッシを少なくし、ガーデンの水まきも減らし、トイレットのフラッシュ度數まで少なくするというやり方である。

十年延期を進言

〔オタワ〕米加共同で北方地區產出の天然ガスをパイプラインで送出する計畫について、ビーシー州特高裁のトーマス・バーガー判事が政府から『是非の調査』を任命されたが、その調査結果の第一部が今週發表された。

それによると米加共同のパイプラインはユーコンとアラスカからマッケンジー・デルタを通つて南下するルートをとることになるが、バーカー判事は、單にパイプラインを敷設するだけでも、自然環境に大きな打撃を與えるとし、また原住民の強い反對の理由も正當性が十分あることを認めるとしている。

したがつてこのプランは十年間の延期が必要であり、その間に、米加両国が更に十分に、あらゆる角度からの研究調査を行うことが必要だと述べている。

ブラジルで教室開設中止さる

〔サンパウロ時事〕『ブラジルの法律に違反した日本の乱塾の進出許さぬ』とサンパウロの邦字紙から猛反對を受けていた大手數學塾公文式數學研究会の石川昭二氏（二七）はこのほどサンパウロ市内二ヵ所で教室開設計畫を無期延期した。また三月中旬から無許可で開いていたパラナ州ロンドリーナの教室も閉鎖した。

サ州に降雨

〔レジャイナ〕水キキンのサスカチュワン州南部に先週半ばから二十數時間も雨が降りつづき、レジャイナ方面は約四分の三インチ、南東方面は約三インチの降雨量となり、農家たちはもちろん、水使用を制限されていた小さい町の住民たちもほつとした表情である。昨年の夏以來、雨らしい雨は降らず、このため草むらにかくれていた大小の蛇が湿地を求めて住宅や農地にどつと押し寄せたほどであつた。

エクソンが一位

米企業番組

〔ニューヨーク時事〕先週發表された米誌『フォーチュン』五月号は、米鑛工業五〇〇社の番付を掲載した。それによれば、五〇〇社の昨年の賣り上げ合計は九、七一一億弗で、前年比一二・〇%增。業種別で最も好調だつたのは自動車。しかし依然として石油が優勢であることには変りなく、エクソンが首位を保つている。ガルフ・オイルは七位。